

---

# **DEWALT**

---

**DW263**  
**DW264**  
**DW268**  
**DW269**  
**DW274**  
**DW274KN**  
**DW275**  
**DW275KN**

**402011-89 RO**  
Instrucțiuni originale

Figura 1A

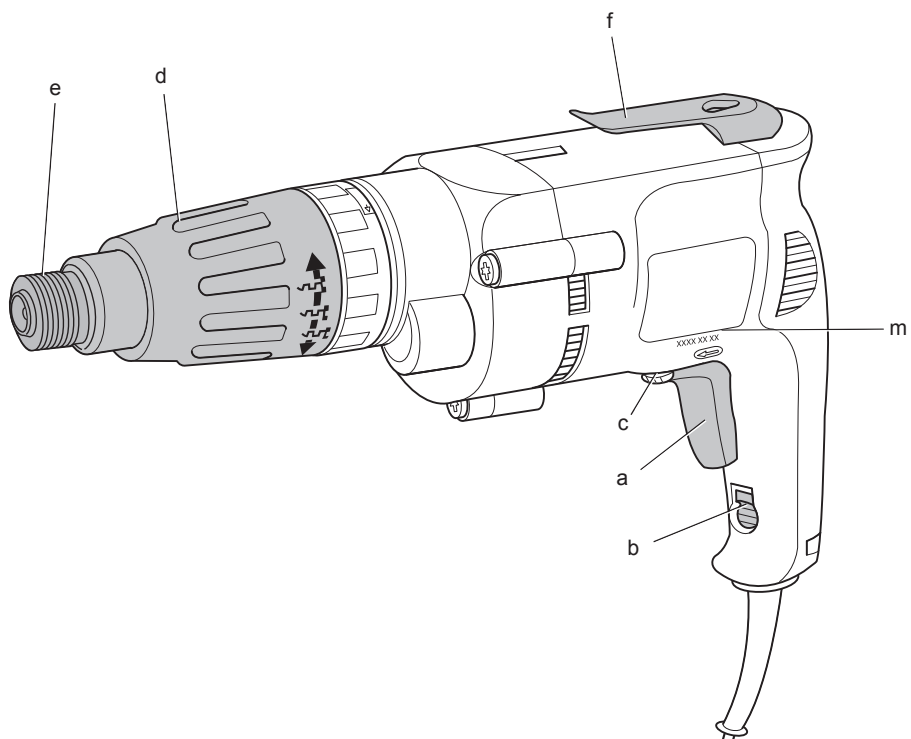


Figura 1B

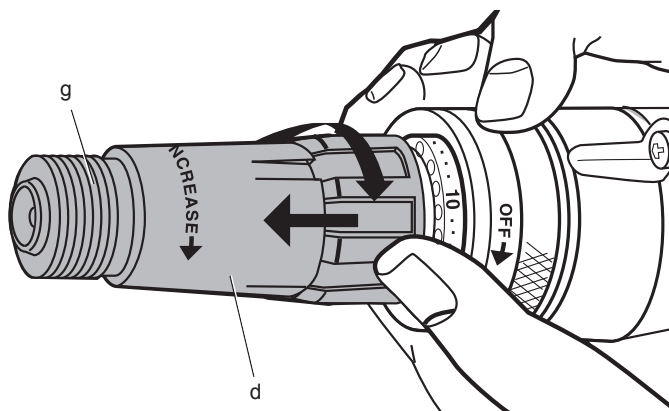


Figura 2

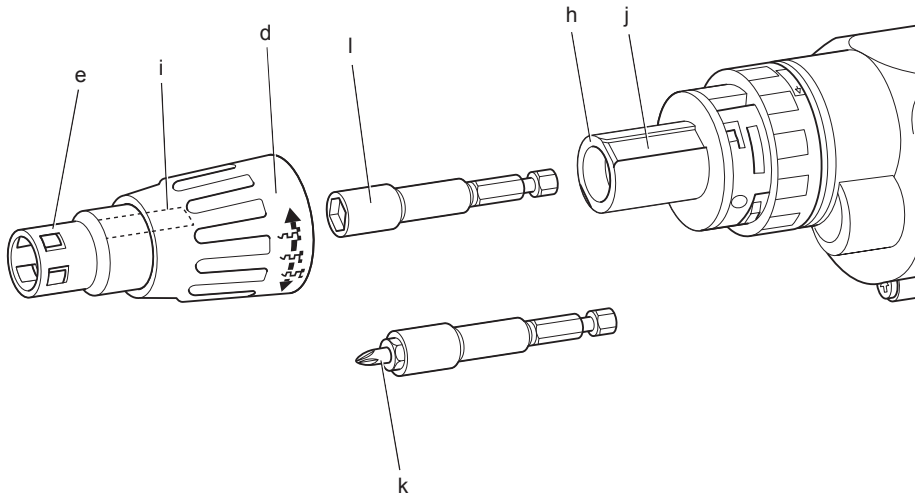


Figura 3

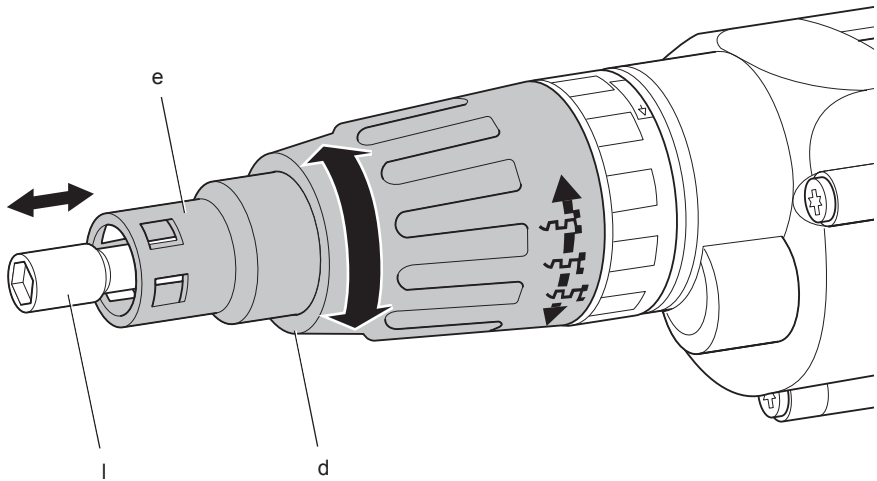


Figura 4

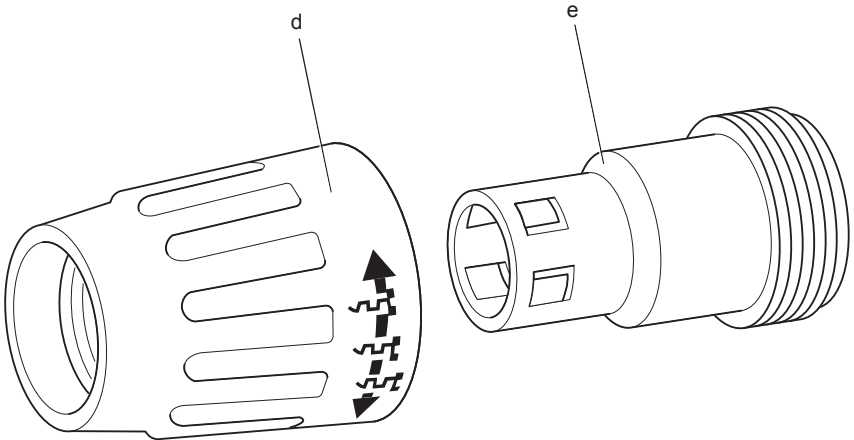


Figura 5

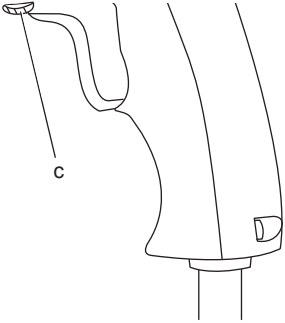
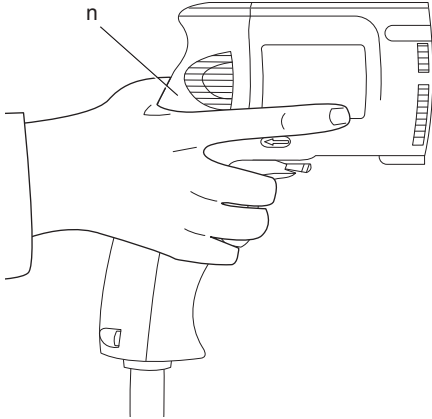


Figura 6



# ȘURBELNIȚĂ UNIVERSALĂ ȘURBELNIȚE PENTRU GIPS CARTON DW263/DW264/DW268/DW269/DW274/ DW274KN/DW275/DW275KN

## Felicitări!

Ați ales o unealtă DEWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DEWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

## Specificație tehnică

|                                     |                   | DW263                    | DW264                    | DW268            | DW269            | DW274 /<br>DW274KN              | DW275 /<br>DW275KN              |
|-------------------------------------|-------------------|--------------------------|--------------------------|------------------|------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Tensiune                            | V                 | 230                      | 230                      | 230              | 230              | 230                             | 230                             |
| Marea Britanie<br>și Irlanda        | V                 | 230/115                  | 230                      | 230              | 230              | 230/115                         | 230                             |
| Tip                                 |                   | 4/5                      | 5                        | 5                | 5                | 3/5                             | 5                               |
| Putere de ieșire                    | W                 | 540/685                  | 540/685                  | 540/685          | 540/685          | 540/685                         | 540/685                         |
| Turație în gol                      | min <sup>-1</sup> | 0–2,500                  | 0–2,000                  | 0–2,500          | 0–1,000          | 0–4,000                         | 0–5,300                         |
| Suport accesoriu                    |                   | 1/4" hexagonal           | 1/4" hexagonal           | 1/4" hexagonal   | 1/4" hexagonal   | 1/4" hexagonal                  | 1/4" hexagonal                  |
| Decuplare                           |                   | sensibilă la<br>adâncime | sensibilă la<br>adâncime | Versa<br>Clutch® | Versa<br>Clutch® | silențios / reglare<br>adâncime | silențios / reglare<br>adâncime |
| Greutate                            | kg                | 1,4                      | 1,4                      | 1,4              | 1,4              | 1,4                             | 1,4                             |
| $L_{PA}$ (presiune<br>sonoră)       | dB(A)             | 87                       | 80                       | 85               | 84               | 87                              | 85                              |
| $K_{PA}$ (marjă presiune<br>sonoră) | dB(A)             | 3                        | 3                        | 3                | 3                | 3                               | 3                               |
| $L_{WA}$ (putere sonoră)            | dB(A)             | 94                       | 89                       | 92               | 91               | 92                              | 92                              |
| $K_{WA}$ (marjă putere<br>sonoră)   | dB(A)             | 3.5                      | 2.9                      | 3.8              | 4.0              | 5.8                             | 3.5                             |

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială a trei axe) determinată conform cu EN 60745:

| Înșurubare fără impact |                  |       |       |       |       |       |       |
|------------------------|------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| $a_h =$                | m/s <sup>2</sup> | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 | < 2,5 |
| Incertitudine K =      | m/s <sup>2</sup> | 1,5   | 1,5   | 1,5   | 1,5   | 1,5   | 1,5   |

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN 60745 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



**AVERTISMENT:** Nivelul declarat al vibrațiilor reprezintă principalele aplicații ale uneltei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător,

nivelul de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului de expunere la vibrații în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere

de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: efectuați întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrați mâinile calde, organizarea modelelor de lucru.

#### Siguranțe:

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Europa                       | Unelte la 230 V<br>10 Amperi, rețea electrică    |
| Marea Britanie<br>și Irlanda | Unelte la 230 V<br>13 Amperi, ștechere introduse |

## Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



**PERICOL:** Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



**AVERTISMENT:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, ar putea determina **decesul sau vătămarea gravă**.



**ATENȚIE:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, poate determina **vătămări minore sau medii**.

**AVIZ:** Indică o practică necorelată cu **vătămarea personală** care, dacă nu este evitată, poate determina **daune asupra bunurilor**.



Denotă riscul de electrocutare.



Denotă riscul de incendiu.

## Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA UTILAJE



DW263/DW264/DW268/DW269/DW274/  
DW274KN/ DW275/DW275KN

DeWALT declară că aceste produse descrise în „specificația tehnică” sunt conforme cu normele:

2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-2.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directiva 2004/108/CE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DeWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DeWALT.

Horst Grossmann  
Vicepreședinte Inginerie și Dezvoltarea  
Produsului  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germania  
31.12.2009



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

## Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



**AVERTISMENT! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile.** Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

### PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la

unealta electrică (fără cablu) alimentată de la baterie.

### 1) SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidente.
- b) Nu operați uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive. Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c) Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică. Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

### 2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- a) Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă). Ștecherele nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b) Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider. Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este împământat sau legat la masă.
- c) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa ce intră într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d) Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unei unelte electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, mυχii ascuțite sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
- e) Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior. Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

### 3) SIGURANȚA PERSONALĂ

- a) Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și faceți uz de regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației. Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări personale grave.
- b) Utilizați echipamentul de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminta de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămările personale.
- c) Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei. Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
- d) Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a unei unelte electrice poate conduce la vătămări personale.
- e) Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul. Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- f) Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Păstrați-vă părul, îmbrăcăminta și mănușile departe de componentele în mișcare. Îmbrăcăminta largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- g) În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător. Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.

#### 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs. Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b) Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit. Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice. Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltelor electrice.
- d) Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate. Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată. Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conform destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

#### 5) SERVICE

- a) Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind

exclusiv piese de schimb identice. Acest lucru va asigura păstrarea caracterului sigur al unelei de lucru.

### Reguli suplimentare de siguranță specifice pentru șurubelnițe

- Țineți unealta electrică de suprafața izolată pentru prindere atunci când efectuați o operație în care accesoriul de înșurubat poate atinge cabluri ascunse sau propriul cablu de alimentare (bulon). Contactul dispozitivelor de strâns cu un cablu sub tensiune ar putea determina scurgerea curentului în componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.

### Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de vătămări personale datorat particulelor proiectate.
- Riscul de arsuri datorate accesoriilor care devin fierbinți în timpul funcționării.
- Riscul de vătămări personale datorat utilizării prelungite.
- Riscul de strivire a degetelor la schimbarea accesoriului.
- Pericolele asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma prelucrării betonului și/sau zidăriei.

### Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

### AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 1A)

Codul pentru dată (m), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.



Exemplu:

2010 XX XX

Anul fabricației

## Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Șurubelniță pistol DW263/DW264 sau
- 1 Șurubelniță universală DW268/DW269 sau
- 1 Șurubelniță pentru gips carton DW274/DW274KN/DW275/DW275KN
- 1 Valiză pentru depozitare și transport (numai pentru modelele K)
- 1 Manual de instrucțiuni
- 1 Desen descompus
- Verificați eventualele deteriorări ale uneltei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
- Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înainte utilizării.

## Descriere (fig. 1A, 1B)



**AVERTISMENT:** Nu modificați niciodată unealta electrică sau vre-o componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămare personală.

- a. Întrerupător de viteză variabilă
- b. Buton de blocare
- c. Cursor înainte/înapoi
- d. Inel de reglare a adâncimii (DW263/DW264/DW274/DW274KN/DW275/DW275KN)  
Versa Clutch® (DW268/DW269)
- e. Fixator de adâncime (DW263/DW264/DW274/DW274KN/DW275/DW275KN)
- f. Bridă curea
- g. Opritor cu sferă (DW268/DW269)

## DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Șurubelnițele DW263/DW264 au fost concepute pentru aplicații profesionale de strângere a șuruburilor și a piulițelor.

Șurubelnițele universale DW268/DW269 au fost concepute pentru aplicații profesionale de înșurubare.

Șurubelnițele pentru gips carton DW274/DW274KN/DW275/DW275KN au fost concepute pentru introducerea elementelor de fixare prin plăci de gips carton, în montanții de susținere din lemn sau metal.

Șurubelnițele DW274KN/DW275KN sunt prevăzute cu o funcție de ambreiaj silențios.

**NU** utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Aceste șurubelnițe sunt unelte electrice profesionale.

**NU** permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

## Ambreiaj de introducere cu ax fix

Această șurubelniță este prevăzută cu o funcție de ax fix; axul nu se rotește până când nu se apasă elementul de fixare în piesa de prelucrat. Acest lucru permite poziționarea elementelor de fixare pe accesoriul de introducere a unei șurubelnițe în funcțiune.

## Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Unealta dvs. DEWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60745; prin urmare, nu este necesară împământarea.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DEWALT.

## Înlocuirea prizei de alimentare (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

*Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare de la rețeaua principală de energie:*

- Eliminați în siguranță priza veche.
- Conectați conductorul maro la borna sub tensiune din priză.
- Conectați conductorul albastru la borna neutră.



**AVERTISMENT:** Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherile de bună calitate. Siguranță recomandată: 3 A.

## Utilizarea unui cablu prelungitor

Această unitate de 115 V trebuie folosită împreună cu un transformator de siguranță fabricat conform cu standardele BSEN 61558 și BS4343.



**AVERTISMENT: NU LUCRAȚI NICIODATĂ** fără un transformator montat!

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat, cu 3 conductori, adecvat pentru puterea absorbită a acestei uneelte (consultați specificația tehnică). Dimensiunea minimă a conductorilor este 1,5 mm<sup>2</sup>; lungimea maximă este 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

## ASAMBLARE ȘI REGLAJE



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglajele sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămarea.

## Montarea și demontarea accesoriilor de introducere hexagonale de 1/4"

Șurubelnița dvs. DEWALT dispune de un sistem de introducere hexagonal de 1/4". Accesoriul de introducere este fixat în suport cu ajutorul unei sfere și al unui arc care se cuplează într-o canelură din tija accesoriului.

## DW263/DW264/DW274/DW274KN/DW275/DW275KN (FIG. 1A, 2)

1. Îndepărtați colierul (d) trăgându-l înainte.
2. Selectați accesoriul necesar (la ambele modele) și poziționatorul aferent de adâncime (e) atunci când folosiți o unealtă de strâns șurubelnițe (DW263/DW264).
3. Pentru a introduce accesoriul (l), de ex. un suport de vârfuri de șurubelniță sau de strâns piulițe, împingeți-l în suport (h) până când se fixează pe poziție. Apăsați-o ușor dacă este necesar.
4. Pentru a îndepărta accesoriul, trageți-l din accesoriu folosind un clește.
5. Montați la loc colierul (d) aliniind nervurile (i) din interiorul colierului (d) cu canelurile (j) din carcasa ambreiajului și fixați colierul pe poziție.

## DW268/DW269 (FIG. 1B)

1. Trageți opritorul cu sferă (g) în față și țineți-l pe poziție.
2. Introduceți accesoriul.
3. Eliberați opritorul cu sferă.

## ÎNLOCUIREA VÂRFULUI (FIG. 2)

Trageți pur și simplu de vârf (k). Este posibil să fie necesar un clește.

## Adâncimea de introducere (fig. 3)

### DW263/DW264/DW274/DW274KN/DW275/DW275KN

Funcția de sensibilitate la adâncime oferă următoarele avantaje:

- Adâncimea de introducere selectată este repetabilă pentru integritatea structurii.
- Șuruburile cu șaibe de etanșare sunt introduse corect astfel încât să nu existe scurgeri.

## SETAREA ADÂNCIMII DE INTRODUCERE

Adâncimea de introducere este determinată de amplasarea poziționatorului de adâncime (e) în raport cu vârful sau cu bucașa. Simbolurile de pe colier (d) indică modul de setare a adâncimii de introducere.

- Rotiți colierul (d) în sens orar pentru a mări adâncimea de introducere.

- Rotiți colierul (d) în sens antiorar pentru a micșora adâncimea de introducere.

## UNITĂȚILE VERSA CLUTCH®

### DW268/DW269 (FIG. 1B)

Reglarea externă a tuturor unităților Versa Clutch® pentru a gamă amplă de dimensiuni ale elementelor de fixare este rapidă și ușoară, efectuându-se astfel:

1. Trageți în față, apoi rotiți colierul în direcția corespunzătoare (ștanțată pe colierul de reglare) pentru a mări cuplarea ambreiajului și cuplul de strângere.
2. Rotația maximă a colierului în direcția de mărire determină cuplarea maximă a ambreiajului și un cuplu și o capacitate de strângere la maxim. Colierul și opritorul reglabil nu se vor desprinde de pe carcasa ambreiajului.
3. Introduceți de probă un element de fixare pentru a verifica așezarea corespunzătoare a acestuia. Este normal ca după o anumită perioadă de fixare să fie nevoie de o setare diferită a colierului datorită uzurii de pe fețele ambreiajului.

**NOTĂ:** Datorită ambreiajului Versa Clutch®, operatorul are posibilitatea de a evita declanșarea ambreiajului dacă un element de fixare întâlnește un nod din lemn, durități variabile în piesele de prelucrat din metal sau orificii de ghidare incorecte. Presiunea sporită din partea operatorului va permite, de obicei, reluarea ambreiajului, care va continua să poziționeze elementul de fixare. Ulterior, o rotire rapidă a colierului va modifica setarea ambreiajului pentru a depăși orice dificultăți de introducere și va furniza o modificare imediată a cuplului de ieșire, oferind operatorului opțiunea de a introduce o gamă amplă de elemente de fixare cu diferite dimensiuni.

## Folosirea dispozitivului de strâns piulițe (fig. 3)

### DW263/DW264

1. Pentru șuruburi cu șaibe de etanșare, rotiți colierul (d) până când capătul dispozitivului de strâns piulițe este aliniat cu capătul poziționatorului de adâncime.

Dacă este necesar, rotiți colierul până când dispozitivul de strâns piulițe se adâncește la aproximativ 2 mm în poziționatorul de adâncime.

**NOTĂ: CONSULTAȚI ÎNTOTDEAUNA** specificațiile producătorului de șuruburi pentru poziționările adecvate ale șaibelor de etanșare pentru diverse aplicații.

2. Introduceți un șurub într-o bucată de probă și verificați distanța dintre șaibă și material.
3. Rotiți colierul (d) în sens antiorar sau orar pentru a reduce sau mări adâncimea de introducere, după cum este necesar.
4. Introduceți un alt șurub și reglați din nou colierul (d) până când se obține setarea dorită.

## Poziționatorul de adâncime (fig. 4)

### DW263/DW264

Acest model este prevăzut cu două poziționatoare de adâncime (e) pentru a se potrivi cu diverse vârfuri, suporturi, racorduri și adaptoare.

### PENTRU A SCHIMBA POZIȚIONATOARELE DE ADÂNCIME

1. Trageți ansamblul colierului (d) din unealtă.
2. Țineți poziționatorul de adâncime (e) și deșurubați colierul (d).
3. Înlocuiți poziționatorul de adâncime (e).
4. Pentru a monta la loc, procedați în ordine inversă.

## Comutatorul înainte/înapoi (fig. 5)



**AVERTISMENT:** Așteptați întotdeauna până când motorul se oprește complet înainte de a schimba sensul de lucru.

Selectați rotația înainte sau înapoi deplasând comutatorul înainte/înapoi (c) în direcția indicată de săgeți.

## OPERARE

### Instrucțiuni de utilizare



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente dau accesorii.



**AVERTISMENT:** Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.

## Poziția corectă a mâinilor (fig. 6)



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, adoptați **ÎNTOTDEAUNA** o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări personale grave, țineți **ÎNTOTDEAUNA** ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune ca o mână să fie ținută pe mânerul principal (n), conform ilustrației.

Pentru rezultate optime, țineți șurubelnița cu mâna direct perpendicular pe elementul de fixare și apăsați comutatorul de reglare a vitezei cu un deget sau două degete, conform ilustrației. Acest lucru reduce șansele de alunecare a șurubului din accesoriul de introducere atunci când se apasă pe unealtă.

## Strângerea șuruburilor sau a piulițelor (fig. 1A)

1. Selectați vârful corespunzător pentru șurubul (sau piulița) de înșurubat.
2. Selectați sensul de lucru după cum s-a descris mai sus.

**DW263:** Pentru strângerea piulițelor, utilizați întotdeauna poziționatorul corect de adâncime (e).

3. Pentru a porni unealta, apăsați comutatorul de reglare a vitezei (a). Presiunea exercitată pe întrerupătorul de viteză variabilă determină viteza uneltei.

**NOTĂ:** Dacă este necesar, apăsați butonul de blocare (b) pentru operarea continuă și eliberați comutatorul de reglare a vitezei. Butonul de blocare funcționează numai la viteză maximă, în direcția de rotire înainte sau înapoi.

Pentru a opri operarea continuă a uneltei, apăsați scurt întrerupătorul și eliberați-l.



**AVERTISMENT: OPRIȚI ÎNTOTDEAUNA** unealta atunci

când ați terminat lucrul și înainte de a o deconecta.

4. Pentru a introduce șurubul, poziționați-l pe vârf sau în adaptor, apăsați comutatorul de reglare a vitezei și împingeți șurubul în piesa de lucru cu o mișcare fină, continuă. Atunci când șurubul este poziționat, se va auzi un zgomot din partea anterioară a uneltei pentru a indica că ambreiajul s-a decuplat.
5. Pentru a opri unealta, eliberați întrerupătorul.

## ÎNTREȚINEREA

Unealta dvs. DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a uneltei și de curățarea în mod regulat.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, **opriți unitatea și deconectați aparatul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglaje sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații.** Asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare se află în poziția **OPRIT**. O pomire accidentală poate cauza vătămarea.



## Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



## Curățarea (fig. 1A)



**AVERTISMENT:** Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdăria în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purtați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.



**AVERTISMENT:** Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale unelei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreo parte a unelei în lichid.

### DW274/DW274KN

Îndepărtați periodic praful de gips carton de pe carcasa ambreiajului, folosind aer comprimat. Pentru a face acest lucru, îndepărtați poziționatorul de adâncime (e) și colierul (d).

### Accesorii opționale



**AVERTISMENT:** Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DeWALT, nu au fost testate pentru acest produs, folosirea unor astfel de accesorii cu această unealtă poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de vătămare, trebuie utilizate exclusiv accesorii recomandate DeWALT împreună cu acest produs.

Sunt disponibile opțional diverse tipuri de vârfuri, suporturi, adaptoare hexagonale de 1/4".

Consultați reprezentantul dvs. pentru informații suplimentare despre accesorii corespunzătoare.

### Protejarea mediului înconjurător



Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.



În cazul în care constatați că produsul dvs. DeWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea separată pentru acest produs.



Colectarea separată a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și refolosirea

materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea separată a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DeWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DeWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dvs. la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dvs.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DeWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DeWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05

